

ADÜ Nord

Assoziierte Dolmetscher und Übersetzer in Norddeutschland e.V.

Admission Guidelines

The Association's membership comprises its

- I regular members
- II student members

I Regular members

A. Standard cases

Applicants can be accepted as regular members if they:

1. have successfully passed a final examination as an interpreter or translator at a German university;
2. have successfully passed a final examination at a foreign university qualifying them as an interpreter or translator, and this examination is equivalent to the final examination of a German university;
3. have successfully passed an examination as an interpreter or translator before a state examinations office of a German federal state;
4. have successfully passed a state-accredited examination as an interpreter or translator;
5. have been sworn in on the basis of successfully completing an aptitude assessment procedure accredited by the City of Hamburg or by another equivalent professional system;
6. have successfully passed a recognised professional examination of an interpreters' or translators' association;
7. can provide proof of their full membership of another interpreters' or translators' association that has admission criteria that are (at least) comparably high.

The Executive Committee shall prepare and regular update a list of the recognised options for fulfilling the aforementioned criteria.

B. Special cases

Candidates who do not fulfil the aforementioned criteria, may nevertheless apply for admission. This application should be accompanied by a suitable statement of reasons, together with (as a minimum requirement) the following proofs, particularly referring to the German language and target languages listed in the application:

- a. proof of language skills
and
- b. proof of the type of work and length of time spent working as an
interpreter/translator.

The Executive Committee will forward such applications to the Admissions Committee, the decision of which shall be final. The General Assembly elects the members of the Admissions Committee to serve for a period of three years; they are responsible for ensuring that the admission criteria remain consistently high. At least five regular members will be elected to the Admissions Committee; three of these members will decide on the admission application in question. Members of the Executive Committee may not be elected to the Admissions Committee.

II Student members

Students may be admitted as student members if they are in a regular course of education/training as a translator or interpreter, generally leading to a qualification that fulfils the Admission Guidelines approved by the General Assembly. Further details are set out in the general guidelines for student memberships.

There is no right of legal appeal.

The original Admission Guidelines were approved by the ordinary General Assembly on 22 March 1997 and 10 April 1997, and they came into effect on 2 July 1997. They were amended by the General Assembly on 17 April 1999.

This new version containing extensive amendments was approved by the General Assembly on 9 April 2005.